

Liliom

By Ferenc Molnar

Play no. 123

Opening show: 25/03/1953

Hebrew Version by: Menashe Levin

Produced by: Julius Gellner

Set designed by: Dr. Paul Levy

The Cast

Liliom: Raphael Klatchkin

Julie: Shoshana Ravid

Marie: Miryam Zohar

Mrs. Muscat: Naava Shan

Mrs. Hollunder: Chana Hendler

Young Hollunder (her son) : Amos Aricha

Fiscur: Israel Becker

Louise: Shafirra Zackai

Maximilian Belfeld: Misha Asherov

Linzman: Menachem Benjamni

Police Inspector: Yehoshua Bertonoff

Constable A: Ari Varshaver

Constable B: Shlomo Bruck

Constable A: Ari Varshaver

Physician : Menachem Golan

Dr. Reich : Yehuda Rubinstein

Stefan Kadar : Shmuel Segal, Joseph Rodan

Prologue and Scene 1

The Luna-park, Budapest 1910

Liliom draws the crowds to the Merry-go-round and with his great charm captures the hearts of all the girls.

Mrs. Muscat the owner of the Merry-go-round is in love with him. She is jealous of Julie, a servant girl who comes to the Luna Park on her days off with her friend Marie to admire Liliom. After a row because of Julie, Mrs. Muscat fires Liliom. Julie's innocent love for him captures his heart, and when she stays with him, thereby losing her own job, he is for the first time in his life in love with one girl, and they stay together.

Scene 2

The Photographer Hollunder

Liliom, driven from the Luna-Park finds no peace even with Julie. He and his friend Fiscur spend days and nights in the underworld, and in his unhappiness he maltreats Julie, with whom he is now living in poverty at her relatives the Photographer Hollunder. Mrs. Muscat prevails on him to return to her Merry-go-around, but when Julie tells him of her pregnancy he decides to stay with her and plans a robbery with Fiscur to provide money for the child.

Scene 3

The Photographer Hollunder

Liliom and Piscur sing together to prevent anyone overhearing their plans to rob the factory cashier Linzman. Julie sensing something about to happen tries to prevent Liliom from leaving but fails.

Scene 4

A railway bank near the Luna-Park

The attack on the cashier fails and Liliom cornered by the Police commits suicide.

Scene 5

The Photographer Hollunder

Liliom is bought home to die in the arms of Julie. At last after the meaningless condolences of the friends, she is left alone with Liliom to confess to him her real love and desperation.

Scene 6

Police Court in Heaven

Liliom's many conflicts on earth with the police are repeated in Haven, and he is sentenced to sixteen years in Hell before being allowed to return to earth for one day to redeem himself with a good deed to his daughter.

Scene 7

Julie's home, sixteen years later

Liliom, overcome at seeing his wife and daughter is unable to do anything to please Luise and has to return in desperation, having slapped her. The love of his family however has surely saved him, for to them the slap of a loved one seemed as a kiss, and we can imagine him happy on his Heavenly Merry-go-round.